



camíño  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

## ¿QUÉ YE L'ITINERARIU CONSTELACIONES DEL PROYECTU CAMÍN ESCENA NORTE?

**Camín Escena Norte** ye un proyectu d'intercambiu cultural al traviés de les artes escéniques que quier conectar la producción cultural de La Rioja, Navarra, Euskadi, Cantabria, Asturias y Galicia tomando como referencia y filo conductor les rutes de los Caminos a Santiago de Compostela, trazaos que ponen en contactu estos 6 territorios y sobro los que queremos crear un territoriu cultural común, con una relación fluyida nel intercambiu y la rellación cultural ente los nuevos sectores escénicos qu'hasta agora nun esistía.

**Camín Escena Norte** ye un proyectu promovíu poles entidaes profesionales de productores d'artes escéniques **ESCENA GALEGA** (Galicia), **ESCENASTURIAS** (Asturies), **ACEPAE** (Cantabria), **ESKENA** (Euskadi), **ESNA** (Navarra) y **AESCENA** (La Rioja).

**Camín Escena Norte** estructura la so programación en dos grandes exes.

Per un llau, l'**Itinerariu Constelaciones**, columna vertebral del proyectu, ye l'itinerariu de funciones de teatru, danza, ilusionismu o nuevu circu que conforma la exa central de la propuesta. Ta basáu por supuestu nel intercambiu, les producciones d'una de les Comunidaes xiren per distintos espacios de les otres Comunidaes implicaes nel proyectu.

Les compañíes de **GALICIA** actuaríen n'Asturies, Cantabria, Euskadi, Navarra y La Rioja.

Les compañíes d'**ASTURIAS** actuaríen en Galicia, Cantabria, Euskadi, Navarra y La Rioja.

Les compañíes de **CANTABRIA** actuaríen en Galicia, Asturias, Euskadi, Navarra y La Rioja.

Les compañíes d'**EUSKADI** actuaríen en Galicia, Asturias, Cantabria, Navarra y La Rioja.

Les compañíes de **NAVARRA** actuaríen en Galicia, Asturias, Cantabria y Euskadi.

Les compañíes de **LA RIOXA** actuaríen en Galicia, Asturias, Cantabria, Euskadi y Navarra.

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)





camión  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

Los criterios de selección de los espectáculos van tar basaos na calidá, diversidá de llinguaxes y estétiques y valor cultural de los mesmos. Esti proyectu naz cola mira d'amosar y amosanos lo meyor de les artes escéniques de caún de los territorios que vamos xunir al traviés d'esti camín nuevo. Acordies con ello, la programación escénica de **Camín Escena Norte** va ser de corte xeneralista, intentando qu'en cada edición tea presente una escoyeta d'espectáculos empobinaos a públicu tantu infantil y familiar como adultu, d'estremaes disciplinas, llinguaxes y estétiques.

Per otu llau, el **Camín Espandíu** alluga toles actividaes qu'acompañen esti trazáu d'espectáculos y funciones, creando un contestu pa la programación nos ámbitos de la participación, la rellación colos públicos, la promoción de la interculturalidá o les sinerxes profesionales, con alcuentros profesionales, alderiques, talleres o un programa de residencies artísticas basáu nel intercambiu.

**Camín Escena Norte** va estender la so programación oficial en 2026, ente'l **vienres 18 de setiembre y el domingu 29 de payares**. Tocante a los días hábiles pa la programación de los espectáculos del **Itinerariu Constelaciones** esta va tar centrada de xueves a domingu.

Pa más información sobre'l proyectu puede consultase la web [www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com) o les redes sociales @escenanorte.

Pa duldes sobre la inscripción d'espectáculos nel **Itinerariu Constelaciones** va tar disponible la dirección de corréu electrónicu [info@escenanorte.com](mailto:info@escenanorte.com) n'horariu de 10.00 a 18.00 h (de llunes a viernes). Les duldes y entrugues van ser respondies nun plazu máximu de 24 h. dende la so recepción.

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)







camino  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

## **BASES DE PARTICIPACIÓN NEL *ITINERARIU* CONSTELACIONES DE CAMÍN ESCENA NORTE 2026**

1. Cada compañía va poder presentar un (1) espectáculo. Nun se va tener en cuenta la fecha d'estrena del mesmu. Van poder presentase tamien espectáculos ensin estrenar siempre que pueda axuntase enforma información y material pa valorar la produción. Va ser obligatoriu presentar un vídeo completu de la propuesta. La duración mínima tendrá de ser de 30 minutos. La programación ta abierta a espectáculos de compañías productores qu'operen única y puramente nel ámbito profesional, y que tengan domicilio social en dalguna de les 6 Comunidades implicadas nel proyecto, desendolcando asína mesmu'l so llabor profesional habitual nestos territorios. Coles mesmas, nun va ser posible presentar ningún material fora de los plazos establecidos na convocatoria.

2. La programación va contar con una presencia equilibrada de llinguaxes escénicos y formatos dentro de les claves d'espectáculos d'artes escéniques (clásicu, contemporaneu, danza, teatru de testu, nuevu circu, ilusionismu, espectáculos unipersonales, teatru pa la infancia, pa públicu adultu...), siempre teniendo en cuenta les característiques de les producciones qu'a la fin participen. Acordies al actual marcu presupuestariu del proyecto la organización marca una llende máxima de 8.000 € + IVA por cachet pa 1 función, como'l asumible en términos económicos. Nun se contemplen pa la programación los espectáculos dafechamente musicales (conciertos, corales, espectáculos onde la parte escénica nun sía predominante).

Les compañías tendrán de tener posibilidá d'afaer el diseñu técnicu a les diverses capacidáes de los espacios propuestos por CEN.

En supuestos escepcionales podrá valorase una dotación adicional pa casos específicos que precisen mayor ficha técnica.

3. Aínda tando'l proyecto abiertu a toles compañías del sector que cumplan los requisitos referíos nel puntu 1, la programación va contar cola presencia asegurada d'espectáculos de compañías asociaes a los 6 colectivos

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)





camino  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

promotores - ESCENA GALEGA (Galicia), ESCENASTURIAS (Asturies), ACEPAE (Cantabria), ESKENA (Euskadi), ESNA (Navarra) y AESCENA (La Rioja).

4. Tocante a los espacios del **Itinerariu Constelaciones** nes 6 Comunidaes trabáyase nun censu onde s'asegura la presencia mayoritaria d'espacios a la italiana (teatros, auditorios), pero tamién espacios non convencionales (exterior, espacios patrimoniales). Estos últimos van cuntar cola producción técnica necesaria pal desenvolvimientu de los espectáculos.

5. Les compañíes van poder participar col espectáculu en cualquiera de les 4 llingües oficiales/presentes nes Comunidaes que formen parte del programa: gallegu, asturianu, castellanu y euskera, o tamién en dos d'elles (por exemplu, n'euskera y castellanu si la compañía tien dambes versiones del espectáculu). En nengún casu'l fechu de presentar la producción nuna o otra llingua va suponer una ventaya o desventaya pa ser escoyíu.

6. Nel casu de presentar espectáculos en gallegu, asturianu o euskera, y por cuenta de les característiques del procesu de seleición, rogamus a les compañíes qu'axunten, na midida de lo posible, los materiales en testu tamién en castellán, asina como los vídeos subtítulaos a esta llingua (ver procesu de seleición en puntu 10)

7. Asina mesmo, y anque tanto la información de la convocatoria como la ficha d'inscripción tán en versión gallegu, asturianu, castellanu y euskera, ruégase a les compañíes que rellenen la información en castellanu (ver procesu de seleición en puntu 10)

8. Si s'escoyeren espectáculos en galegu, asturianu o euskera, les funciones podríen cuntar con una mediación técnica en formatu de traducción subtituláu de les pieces sobro la que la organización va trabayar según les característiques y posibilidaes de los espacios. Nesti casu va pidise la collaboración de la compañía pa facilitar los textos y responder cualquier tipu de dulda o cuestión que surda de la que se faiga'l procesu de traducción/subtituláu.

9. **Camín Escena Norte** centra los sos esfuerzos en desendolcar una estratexa sostenible d'organización de les funciones d'una mesma compañía nel

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)







camiño  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

itinerariu, de mou qu'a la hora de la programación va intentarse na medida lo posible, qu'estes s'arrexunten no que cinca a les feches y al ámbito xeográfico, atendiendo a la disponibilidad de feches de les compañíes, asina como a les distintas cuestiones organizativas y de producción a tener en cuenta na estructuración de la programación.

**10.** Los espectáculos van ser escoyíos por 2 comisiones profesionales de persones espertes (programadores, profesionales de la crítica, representantes d'instituciones culturales del ámbito de les artes escéniques, profesionales independientes del sector, profesoraú de les Escuelas Superiores d'Arte Dramáticu...) que van decidir sobre los espectáculos presentaos dende otres Comunidaes distintas a la suya propia. Esti 2026 estes dos comisiones profesionales van tar compuestas, una por axentes de Galicia, Asturias y Cantabria, que van decidir sobre les propuestas presentaes dende Euskadi, Navarra y La Rioja, y otra por axentes d'Euskadi, Navarra y La Rioja, que van decidir sobre les propuestas presentaes dende Galicia, Asturias y Cantabria.

**11.** Caúna d'estes 2 comisiones va tar formada por 6 persones con distintos perfiles y esperiencias a nivel sectorial. La composición de caúna d'elles va ser de 3 profesionales de la programación escénica, dentro de los cualos van tar incluyíos conceyos-sede de Camín Escena Norte de les 3 Comunidaes que conformen cada comisión y d'otros 3 profesionales del sector con experiencia y perfil profesional diversos.

**12.** Les comisiones profesionales van decidir una batería de seis (6) espectáculos de cada Comunità, que van ser escoyíos ensin un orde correlativu y que van pasar a formar parte del **Catálogo d'Espectáculos Encamentaos Camín Escena Norte**, con un número total de trenta y seis (36) propuestas a les que tamién se -yos otorgará'l sellu **Espectáculu Encamentáu Camín Escena Norte**, dambes cuestiones como marca de calidá que sirva pa la promoción y sofitu a la distribución de los mesmos fora del ámbito del proyectu. Esti catálogo va editarse en formatu dixital, faciéndolo llegar a los y les profesionales de la programación de les Comunidaes del proyectu, asina como a una selección de profesionales del restu del Estáu.

**13.** D'ente los espectáculos incluyíos nel catálogo va diseñase la programación definitiva y selección de dieciocho (18) espectáculos (3 por Comunità) del

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)





camíño  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

**Itinerariu Constelaciones**, atendiendo a criterios de diversidade de llinguaxes y estétiques, adecuación presupuestaria, sentíu de la proposta nel conxuntu de la programación, necesidaes de produción o disponibilidá de feches tanto de compañías como d'espacios sede. El diseño del itinerariu va ser por tantu la resultancia d'un trabayu co-programación ente los espacios sede y l'organización de **Camín Escena Norte**. Los días hábiles pa la programación d'espectáculos van ser de xueves a domingu ente'l viernes 18 de setiembre y el domingu 29 de payares de 2026.

**14.** El calendariu del procesu de selección d'espectáculos pal **Itinerariu Constelaciones** 2026 va ser el siguiente:

**Del xueves 5 de febreru al llunes 16 de febreru**\_Convocatoria d'inscripción d'espectáculos.

**Llunes 30 de marzu**\_Anuncio de la selección d'espectáculos pal catálogu y unviada d'actes.

**Xueves 30 d'abril**\_Publicación del catálogu y unviada a profesionales de la programación. Anunciu de los 18 espectáculos escoyíos definitivamente pa xirar na programación oficial del **Itinerariu Constelaciones**.

**15.** Les compañías que resulten escoyíos comprométense a la creación de conteníos de comunicación y sofitu a la difusión del programa (imáxenes, usu de hashtags), en contactu col equipu de comunicación de **Camín Escena Norte**.

**16.** Les compañías que resulten escoyíos comprométense asina mesmu a participar de les actividaes d'acompañamientu alreduro de los espectáculos (talleres previos, alderiques, posfunciones) siempre nes feches de les funciones y teniendo en cuenta los tiempos y necesidaes de montaxe, desmontaxe, preparación y descansu de los equipos. Nel casu de proponer a la compañía una actividá de mediación específica que precise d'una preparación previa (por casu, un taller) ésta va abonase aparte del caxé de la función.

**17.** Les compañías escoyíos comprométense a operar dientro los marcos qu'establecen los convenios colectivos vixentes en cada Comunidá, asina como cualesquier otra norma aplicable a nivel autonómicu y/o estatal que salvaguarde'l correctu funcionamientu de les dinámiques sectoriales. Esti compromisu, nel casu de les compañías escoyíos, va reflexase espresamente

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)







camiño  
escena  
norte

camín  
escena  
norte

camino  
escena  
norte

ipar  
eszena  
bidea

na relación contractual ente estes y la entidade organizadora: *Camino Escena Norte Agrupación de Interés Económico*.

**18.** Les compañías que resulten preseleccionadas comprométense a dispoñer de feches libres suficientes nel marco temporal de la programación oficial como para que dende a organización pueda entamarse unha xira de delles funcións de cada espectáculo. En caso de non dispoñer d'un número mínimo de feches libres acordies a les necesidades do proxecto a organización acútase-l derecho de non contar con esa compañía para a selección cabera.

**19.** A organización de **Camín Escena Norte** resérvase-l derecho a solicitar a les compañías toda cuanta documentación e información complementarias sean necesarias para asegurar que todas as propostas presentadas cumpren coas establecidas nestas bases de participación, tanto no que concerne ao propio espectáculo como a l'actividade da compañía.

**20.** Participar no proceso de selección polo **Itinerario Constelaciones** de **Camín Escena Norte** supón a aceptación destas bases. LOPD: En virtude do art. 5 da Lei Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), e seguindo tamén o Regulamento Europeo de Protección de Datos (RGPD) vixente dende o 25 de maio do 2018, informamos que os seus datos de contacto están sendo tratados coa máxima confidencialidade e incorporados a un ficheiro de contactos do que é responsable namás a AIE Camino Escena Norte. Se quier, pode exercer en todo momento os derechos de acceso, cancelación e oposición, enviando un correo electrónico a la dirección [info@escenanorte.com](mailto:info@escenanorte.com)

PROMOVE / PROMUEVE / SUSTATZAILEAK:



[www.escenanorte.com](http://www.escenanorte.com)

